

2015001443

ZM/2015/

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

uzatvorená podľa ustanovení § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník

Zmluvné strany

Strana I: Mesto Košice
so sídlom Trieda SNP 48/A, 040 11 Košice
IČO: 00 691 135
DIČ: 2021186904
IČ DPH: SK 2021186904
štatutárny orgán: MUDr. Richard Raši, PhD., MPH - primátor mesta
bankové spojenie:
číslo účtu:
SWIFT:

(ďalej len „**mesto**“)

Strana II: Národná diaľničná spoločnosť, a. s.
so sídlom Mlynské Nivy 45, 821 09 Bratislava
IČO: 35919001
DIČ:
IČ DPH:
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I v oddiele Sa, vo vložke č. 3518/B
štatutárny orgán: Ing. Milan Gajdoš - predseda predstavenstva a generálny riaditeľ
Ing. Štefan Tórok - člen predstavenstva
Bankové spojenie:
Číslo účtu:

(ďalej len „**NDS**“)

(ďalej spoločne aj „**zmluvné strany**“)

uzatvárajú na základe vzájomne dosiahnutého konsenzu a s odkazom na ustanovenia § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka túto Zmluvu o spolupráci (ďalej len „**zmluva**“)

I. PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom zmluvy je spolupráca zmluvných strán na príprave a realizácii stavby „**Cesta I/68 - podchod VSS, rekonštrukcia prečerpávacej stanice**“ (ďalej len „**stavba**“) na Južnej triede v Košiciach, na pozemku KN-C pare. č. 4505/3, kat. úz. Južné mesto na účely dosiahnutia bezpečnosti pozemnej komunikácie nad týmto podchodom, ktorá je vo vlastníctve NDS a električkovej trate, ktorá je vo vlastníctve mesta (ďalej tiež „**účel zmluvy**“).
2. Zmluvné strany sa dohodli, že spolufinancovanie prípravy a realizácie stavby uskutočnia tak, že 80 % oprávnených nákladov znáša NDS a 20 % oprávnených nákladov znáša mesto. Za oprávnené náklady sa považujú všetky potrebné a užitočné náklady nevyhnutné na dosiahnutie účelu tejto zmluvy; za oprávnené náklady sa nepovažujú náklady spojené s uskutočnením verejného obstarávania na obstaranie zhotoviteľa stavby, ktoré zabezpečí NDS.

II. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

1. NDS bez zbytočného odkladu po účinnosti tejto Zmluvy zabezpečí spracovanie projektovej dokumentácie na účely realizácie stavby a všetku súvisiacu inžiniersku činnosť potrebnú na získanie potrebných oprávnení (stavebné povolenie). Následne NDS bez zbytočného odkladu zabezpečí výber zhotoviteľa stavby, s ktorým vo vlastnom mene a na vlastný účet uzatvorí príslušnú zmluvu na účely realizácie stavby podľa príslušnej projektovej dokumentácie. NDS zabezpečí celkový dohľad nad realizáciou stavby, aby bola realizovaná primerane včas a riadne s príslušnou odbornou starostlivosťou. Realizácia stavby sa považuje za ukončenú dňom právoplatnosti príslušného kolaudačného rozhodnutia.

2. Zmluvné strany sa zaväzujú postupovať tak, aby celkové oprávnené náklady v zmysle čl. I bod, 2 tejto zmluvy neprekročili sumu 100 000. Eur (slovom stotisíc Eur). Ak vznikne dôvodná obava, že celkové oprávnené náklady prekročia túto sumu, Zmluvné strany sú povinné bezodkladne navzájom sa informovať o tejto skutočnosti a následne sa dohodnú na ďalšom postupe.
3. Po ukončení realizácie stavby NDS odovzdá mestu stavbu na základe protokolu o odovzdaní a prevzatí stavby za podmienok dohodnutých v zmluve o budúcom odovzdaní a prevzatí stavby, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy ako príloha č. 1. Protokol o odovzdaní a prevzatí stavby podpíšu splnomocnení zástupcovia zmluvných strán.
4. Po odovzdaní a prevzatí stavby podľa predchádzajúceho bodu tohto článku NDS predloží mestu vyúčtovanie oprávnených nákladov spojených s prípravou a realizáciou stavby spolu so všetkými účtovnými dokladmi preukazujúcimi tieto skutočnosti. Mesto uhradí na účet NDS sumu zodpovedajúcu podielu mesta na oprávnených nákladoch podľa čl. I, bod 2 tejto zmluvy do 30 dní od splnenia povinností NDS podľa predchádzajúcej vety.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že po odovzdaní stavby jej správu a údržbu bude zabezpečovať mesto. Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky činnosti spojené so zabezpečením účelu tejto zmluvy zabezpečia odborne, kvalitne a v dohodnutej lehote. Pri tom sú povinné postupovať podľa príslušných právnych predpisov platných v Slovenskej republike.
6. Zmluvné strany sú povinné poskytnúť si navzájom pri plnení tejto zmluvy všetku rozumne požadovanú a potrebnú súčinnosť.

III. KVALITA A ZODPOVEDNOSŤ ZA VADY

1. NDS umožní mestu vykonať kontrolu realizácie stavby, a to kedykoľvek v priebehu jeho realizácie a v požadovanom rozsahu.
2. NDS zodpovedá za to, že zrealizovaná stavba bude spĺňať požiadavky na kvalitu podľa spracovanej projektovej dokumentácie a platných noriem a jej vyhotovenie, resp. vyhotovenie jej častí, bude zodpovedať platným právnym predpisom.
3. V prípade prevodu vlastníctva k zrealizovanej stavbe z NDS na mesto, NDS postúpi na mesto všetky práva vyplývajúce zo zodpovednosti zhotoviteľa stavby za vady stavby. NDS taktiež odovzdá mestu všetky potrebné podklady potrebné pre správu a údržbu stavby v zmysle čl. II, bod 5 tejto zmluvy.

IV. OSOBITNÉ USTANOVENIA

1. Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne sa informovať o všetkých právne významných skutočnostiach, ktoré môžu mať významný vplyv na plnenie povinností určených touto zmluvou, ako aj pre realizáciu stavby.
2. Ak sa kedykoľvek zmluvným stranám stane známa okolnosť, ktorá môže byť podnetom pre neplnenie ktorejkoľvek podmienky vymedzenej v zmluve, táto zmluvná strana je povinná poslať okamžite písomnú správu druhej zmluvnej strane, špecifikujúcu podrobnosti týchto okolností a zmluvné strany sa zaväzujú pokračovať v spolupráci tak, aby zabezpečili riadne plnenie zmluvy.
3. Pokiaľ v tejto zmluve nie je uvedené inak, všetky oznámenia alebo iná komunikácia podľa alebo v súvislosti s touto zmluvou (ďalej len „oznámenie“) musí byť vyhotovená písomne a doručovaná druhej zmluvnej strane prostredníctvom univerzálneho poštového doručovateľa, elektronickou poštou, osobne, alebo faxom na korešpondenčné údaje zmluvných strán uvedené v záhlaví tejto zmluvy. Za deň alebo čas doručenia oznámenia sa považuje:
 - (a) ak sa doručuje prostredníctvom univerzálneho poštového doručovateľa, deň prevzatia zásielky obsahujúcej oznámenie prijímajúcou zmluvnou stranou. Oznámenie sa považuje za doručené prijímajúcej zmluvnej strane aj okamihom vrátenia zásielky odosielajúcej zmluvnej strane z dôvodu „adresát neznámy“, „zásielka neprevzatá v odbernej lehote“, „adresát nezastihnutý“, „adresát požiadal o doposielanie“, alebo z akéhokoľvek iného dôvodu,
 - (b) ak sa doručuje elektronickou poštou, deň alebo čas, kedy bolo odosielajúcej zmluvnej strane doručené elektronické potvrdenie o doručení, resp. prečítaní e-mailovej správy obsahujúcej oznámenie prijímajúcou zmluvnou stranou,
 - (c) ak sa doručuje osobne, deň alebo čas prijatia oznámenia prijímajúcou zmluvnou stranou,
 - (d) ak sa doručuje faxom, deň alebo čas uvedený na potvrdení vydanom faxovým zariadením odosielajúcej zmluvnej strany o úspešnom prenose faxovej správy prijímajúcej zmluvnej strane.
4. Ktorákoľvek zo zmluvných strán nie je oprávnená započítať svoje pohľadávky voči pohľadávkam druhej zmluvnej strany bez jej písomného súhlasu.
5. Ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená postúpiť pohľadávky a iné práva vyplývajúce z tejto zmluvy voči druhej zmluvnej strane len po jej predchádzajúcom písomnom súhlase.

V. VŠEOBECNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak by sa kedykoľvek v budúcnosti zistilo, že niektoré z ustanovení tejto Zmluvy je neplatné alebo nevykonateľné, platnosť a vykonateľnosť ostatných ustanovení zmluvy tým nebude dotknutá. Zmluvné strany sa zaväzujú formou dodatku k tejto zmluve nahradiť takto neplatné alebo nevykonateľné ustanovenie zmluvy iným ustanovením, ktoré bude svojou povahou najbližšie povahe neplatnému

- alebo nevykonateľnému ustanoveniu, a to s prihliadnutím na vôľu oboch zmluvných strán obsiahnutú v tejto zmluve.
2. Zmluvné strany sa dohodli a berú na vedomie, že ich záväzkové vzťahy založené alebo súvisiace s touto zmluvou sa spravujú ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník.
 3. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých obe zmluvné strany dostanú po dva rovnopisy.
 4. Akékoľvek zmeny a dodatky k tejto zmluve sú platné len v písomnej forme po ich predchádzajúcom schválení zmluvnými stranami.
 5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text zmluvy pozorne prečítali, jeho obsahu porozumeli a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, bez akýchkoľvek omylov, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi alebo podpismi osôb oprávnených konať v ich mene alebo v zastúpení.

V Košiciach dňa **15. DEC. 2015**

Za Mesto Košice:

v Bratislave dňa **30. NOV.2015**

Za Národnú diaľničnú spoločnosť, a.s.

MUDr. Hichardl Raš, PhD., MPf
primátor meate

Ing. Milan C^á/doš
predseda predstavenstva
a generálny riaditeľ

Ing. Ôtefao-TťJfok
člen predstavenstva

Z m l u v a

o uzatvorení budúcej zmluvy o odovzdaní a prevzatí stavby do správy a prevádzky uzatvorená v zmysle § 289 a nasl. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

Článok I. Zmluvné strany

1. Budúci odovzdávajúci:

Obchodné meno: **Národná diaľničná spoločnosť, a.s.**
So sídlom: Mlynské Nivy 45, 821 09 Bratislava
Štatutárny orgán zastúpený predstavenstvom:
Ing. Milan Gajdoš - predseda predstavenstva a generálny riaditeľ
Ing. Štefan Tôrôk - člen predstavenstva
Právna forma: akciová spoločnosť, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I. oddiel Sa, vložka 3518/B
IČO: 35 919 001
DIČ: 2021937775
IČ DPH: SK 2021937775
Bankové spojenie:
IBAN:
SWIFT kód:

(ďalej len „budúci odovzdávajúci“)

a

2. Budúci preberajúci:

Obchodné meno: **Mesto Košice**
So sídlom: Trieda SNP 48/A, 040 11 Košice
Štatutárny orgán: MUDr. Richard Raši, PhD., MPH - primátor mesta
Právna forma : Verejná správa - samospráva, **Mesto Košice**
IČO: 00 691 135
Bankové spojenie:
IBAN:
SWIFT:

(ďalej len „budúci preberajúci“)

(ďalej spoločne aj „**zmluvné strany**“)

uzatvárajú túto zmluvu o budúcom odovzdaní a prevzatí stavby „**Cesta 1/68 - podchod VSS, rekonštrukcia prečerpávacej stanice**“ na Južnej triede v Košiciach, na pozemku KN-C pare. č. 4505/3, kat. úz. Južné mesto do správy a prevádzky.

Článok II.
Všeobecné údaje o stavbe

1. Názov stavby: **Cesta I/68 - podchod VSS, rekonštrukcia prečerpávacej stanice** (ďalej len „stavba“)
2. **Stavebné rozhodnutie:**
Stavebné rozhodnutie č.

Čt. III.
Predmet a účel zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok zmluvných strán, že v budúcnosti, po nadobudnutí právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia medzi sebou uzatvoria Zmluvu o odovzdaní a prevzatí stavby do správy a prevádzky, na základe ktorej budúci odovzdávajúci čiastočne odplatne odovzdá stavbu uvedenú v čl. II. tejto Zmluvy vybudovanú na účely dosiahnutia bezpečnosti pozemnej komunikácie Cesta I/68 a električkovej trate a budúci preberajúci stavbu prevezme do svojej správy a prevádzky.
2. Účelom zmluvy je uviesť do súladu záujmy zmluvných strán tak, aby predmetná stavba slúžila svojmu účelu.

Článok IV.
Cena

1. Skutočná výška nákladov vynaložených na vybudovanie uvedenej stavby bude známa po skončení výstavby a uvedená v zmluve o odovzdaní a prevzatí stavby do správy a prevádzky.
2. v súlade so Zmluvou o spolupráci budúci odovzdávajúci je povinný uhradiť 80% oprávnených nákladov na realizáciu stavby a budúci preberajúci je povinný uhradiť 20% oprávnených nákladov na realizáciu stavby.

Článok V.
Povinnosti zmluvných strán

1. Zmluvné strany sa dohodli, že budúci odovzdávajúci písomne zvolá preberacie konanie stavby uvedenej v čl. II, bod 1 tejto zmluvy za účelom odovzdania tejto stavby do prevádzky, na ktoré prizve zástupcov budúceho preberajúceho. Na základe preberacieho konania bude vypracovaný Preberací protokol o odovzdaní a prevzatí stavby ako podklad pre kolaudačné rozhodnutie, ktorý podpíšu zástupcovia oboch zmluvných strán. Definitívne znenie zmluvy sa zaväzujú zmluvné strany uzavrieť po právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia. Pokiaľ budúci preberajúci bude bezdôvodne mariť preberacie konanie alebo uzavretie zmluvy, bude znášať v zmysle platných právnych predpisov všetky náklady s tým spojené a v prípade vzniku škody uhradí túto v plnej výške.
2. Preberací protokol o odovzdaní a prevzatí stavby bude vyhotovený v súlade so zákonom 254/1998 Z. z. o verejných prácach v znení neskorších zmien a doplnkov.
3. Nebezpečenstvo škody na stavbe uvedenej v čl. II., bod 1 tejto zmluvy prechádza na budúceho preberajúceho obojstranným podpísaním preberacieho protokolu o odovzdaní prevzatí verejnej práce. Po obojstrannom podpísaní preberacieho protokolu nenesie budúci odovzdávajúci zodpovednosť za nebezpečenstvo škody na objektoch uvedených v čl. II., bod tejto zmluvy v dôsledku konania budúceho preberajúceho alebo tretích osôb.
4. Formálno-právne odovzdanie a prevzatie upravených objektov sa uskutoční osobitnou zmluvou o odovzdaní a prevzatí stavby do správy a prevádzky, ktorú zmluvné strany uzatvoria po nadobudnutí právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia.

Táto zmluva bude obsahovať:

1. Ustanovenie o tom, že preberajúci prevzal od odovzdávajúceho uvedenú stavbu do správy a prevádzky.
2. Ustanovenie o spôsobe refakturácie 20% z hodnoty nákladov za zrealizovanú stavbu budúcim preberajúcim.
3. Ustanovenie o postúpení všetkých práv z budúceho odovzdávajúceho na budúceho preberajúceho súvisiace so zodpovednosťou zhotoviteľa stavby za vady stavby.

Článok VI. Platnosť a účinnosť zmluvy

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
2. Zmluvné strany berú na vedomie, že právne účinky tejto zmluvy sú v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. (Občiansky zákonník) v znení neskorších predpisov, v nadväznosti na § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. v platnom znení, podmienené aj jej zverejnením.
3. Ak by zmluva nebola zverejnená do 3 mesiacov od jej uzavretia, tak platí, že v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov k uzavretiu zmluvy nedošlo.

Článok VII. Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých 2 rovnopisy obdrží budúci preberajúci a 2 rovnopisy budúci odovzdávajúci.
2. Zmeny alebo dodatky tejto zmluvy môžu byť vykonané len na základe dohody zmluvných strán písomným, číslovaným dodatkom k zmluve, ktorý musí byť podpísaný oprávnenými zástupcami zmluvných strán.
3. Na právne vzťahy osobitne neupravené touto zmluvou sa primerane vzťahujú príslušné ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov SR.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu o budúcom odovzdaní a prevzatí stavby do správy a prevádzky prečítali a na znak súhlasu ju podpísali.

V Košiciach, dňa **15. DEC. 2015**

V Bratislave, dňa **30. NOV. 2015**

Budúci preberajúci:

Budúci odovzdávajúci:

MUDr. Richard Raši, PhD., MPH
primátor mesta

Ing. Milan Gajdoš
predseda predstavenstva a
generálny riaditeľ

Ing. Štefan Török
člen predstavenstva